

VALUTAKURSIR

		08.09.99	Ultimo august
USA	Dollarar	703,2100	706,3000
Bretland	Pund	1130,7500	1128,9800
Týskland	Markur	380,6500	380,5100
Svøríki	Króna	86,4700	85,3700
Noreg	Króna	90,5300	89,6900
Frakland	Frankur	113,5000	113,4600
Belgia	Frankur	18,4560	18,4490
Sveits	Frankur	465,4200	464,9000
Holland	Gyllin	337,8300	337,7100
Italia	Liri	0,3845	0,3844
Finnland	Markur	125,2100	125,1700
Ísland	Króna	9,8700	9,8600
Eysturriki	Skillingur	54,1070	54,0880
Spania	Pesetas	4,4750	4,4730
Portugal	Escudos	3,7140	3,7120
Kanada	Dollari	472,6600	473,4300
Grikkaland	Drakmur	2,3040	2,3080
Japan	Yen	6,3437	6,4724
Írland	Pund	945,25	944,9200
	Evra	744,45	744,1900

FØROYA SPARIKASSI

Listaframsýning í Smiðjuni í Lítluvík

Hósdagin 9. sept. letur upp listaframsýning í smiðjuni í Lítluvík við pastellum og plakatum. Tað er Finnbjørn Hansen sum sýnir fram hesa vikuna. Finnbjørn er úr Sandavági, men býr í Havn. Hann hevur málað í nøkur ár og verið við á árligum framsýningum, tó mest í Vágum. Einstakar ferðir hevur hann havt sjálvstøðugar, smáar framsýningar, mest við oljumálningum. Hesi seinastu árin er hann farin yvir til pastellir.

Á hesari framsýningini eru partvís landslagsmyndir við motivum úr Havnini og Vágum. Eisini eru einstakar



plakatir við, hesar eru still-life-kendir uppstillingar. Framsýningin er opin til og við mikudagin 15. sept.

Unga Tjóðveldið

Aftur í ár skipar Unga Tjóðveldið fyrri kvöldsetu 14. september.

Kvöldsetan verður í Læraraskúlahøllini týskvöldið 14. september og byrjað verður kl. 19.30.

Tann 14. september í 1946 var fólkakvøða, har feroingar fingi møguleika at velja annaðhvørt danska stjórnaruppskotið ella loysing frá Danmark. Úrslitið av hesum vali var sum kunnugt, at meiriluti var fyrri at loya Føroyar frá Danmørk-ina, men var fólkavilji feroinga ikki virður, við tað at løgtingið varð upployst og loysingin gjørd til einkis.

Við hesum í huga vil Unga Tjóðveldið vísa á, at hesin dagurin fyrri uml. 50 árum síðan enn stendur sum dagurin, har Føroya fólk valdu at gerast sjálvstøðugt tjóð.

Endamálið við kvöldsetuni er at savna ung sum

eldri, ið stuðla tjóðveldishugsjónini, til eitt hugnaligt kvöld - til gaman og álvara, við felagssangi, røðum, hugleiðingum og tónleiki. Undirtøkan til hetta tiltak var sera góð í fjør - og vónar Unga Tjóðveldið, at undirtøkan verður eins góð í ár.

Skráin fyrri kvöldsetuna:

- Bjóðað verður vælkominn
- Høgni Hoydal
- Felagssangur
- Jens Pauli Heinesen
- Jóannes Jakobsen og vinmenn spæla
- Kjørtan Mørkøre og Elinborg Trónd Johansen
- Felagssangur
- Jóanes Nielsen
- Jóannes Jakobsen og vinmenn spæla
- Karin Kjølborg
- Felagssangur.



PRIME

- Hósdagur 9. september**
 00.00 TLZ: »Tracks«
 00.30 TLZ: »Look Ahead«
 01.00 TLZ: »Mexico Vivo - Mexico Indigena/Somos Gente de Maiz«
 02.00 TLZ: »Twenty Steps to Better Management«
 03.00 TLZ: »Earth, Life and Humanity«
 03.30 TLZ: »Galapagos - Research in the Field«
 04.00 TLZ: »Food - Whose Choice is it anyway?«
 04.30 TLZ: »Statistical Sciences«
 05.00 TLZ: »The Experimenter«
 06.00 Chigley: »Bessie to the Rescue«
 06.15 Playdays
 06.35 Smart
 06.55 Just William: »Parrots for Ethel«
 07.30 Going for a Song
 07.55 Style Challenge
 08.20 Change that
 08.45 Antiques Roadshow
 09.30 EastEnders
 10.00 The Antiques Inspectors
 11.00 Madhur Jaffrey's Far Eastern Cookery
 11.30 Ready, Steady, Cook
 12.00 Going for a Song
 12.25 Change that
 13.00 Wildlife: »Thunderbirds«
 13.30 EastEnders
 14.00 Gardening from Scratch: »Portable Gardens and Moveable Feasts«
 14.25 Some Mothers do 'Ave 'Em
 15.00 2Point4 Children
 15.30 Chigley: »Bessie to the Rescue«
 15.45 Playdays
 16.05 Smart
 16.30 Survivors - A New View of Us: »Tale of a Plague«
 17.00 Style Challenge
 17.30 Ready, Steady, Cook
 18.00 EastEnders
 18.30 The Antiques Show
 18.55 Some Mothers do 'Ave 'Em
 19.30 Funny Women: »Patricia Routledge«
 20.00 Chandler and Co: »Past Imperfect«
 21.00 Alexei Sayle's Stuff: »Clam Nation«
 21.30 Shooting Stars
 22.00 All Things Bright and Beautiful

- Fríggjadagur 10. september**
 00.00 TLZ: »Tracks«
 00.30 TLZ: »Look Ahead«
 01.00 TLZ: »Mexico Vivo«
 02.00 TLZ: »This Multimedia Business«
 02.30 TLZ: »Computers don't Bite«
 03.00 TLZ: »Difference on Screen«
 03.30 TLZ: »Powers of the President - Carter and Reagan«
 04.30 TLZ: »Mexico City - Whose City?«
 05.00 TLZ: »The Experimenter«
 06.00 Chigley: »The Balloon«
 06.15 Playdays
 06.35 It'll never Work
 08.00 The Chronicles of Narnia: »The Voyage of the Dawn Treader«
 07.30 Going for a Song
 07.55 Style Challenge
 08.20 Change that
 08.45 Antiques Roadshow: »Ormskirk«
 09.30 EastEnders
 10.00 People's Century: »1947 - Freedom Now«
 11.00 Jancis Robinson's Wine Course: »Cabernet Sauvignon«

Útvarps- og sjónvarpsskráir

Í summar verður verða skráirnar avmarkaðar til ÚF, SvF og TV3 og Atlantic Radio



- Hósdagur 9. september**
 5.01 Børne-hjørnet med Disney
 7.15 Hvide Logne
 7.40 Ellen
 8.10 Alle tiders barnepige
 8.40 Ricki Lake
 9.35 TV-shop
 10.25 Panter-tanter
 10.55 Horton-sagaen
 11.45 Horton-sagaen
 12.35 Drew Carey
 13.05 Pæn pige - sej si
 13.30 Panter-tanter
 14.00 Det lille hus på prærien
 14.55 Interne Affærer
 15.50 Hvide logne
 16.20 Ricki Lake
 17.15 Dagens Nyheder på TV3
 17.30 Alle tiders barnepige
 18.00 Sabrina - skolens heks
 18.30 Hvide logne
 19.00 Right to remain silent
 20.40 Efterlyst
 21.55 SexOrama
 22.25 V.I.P.
 23.20 Dagens Nyheder på TV3
 23.30 Drew Carey
 0.00 Skadestuen
 0.55 Ellen
 1.25 Dummere end politiet tillader
 1.50 Magnum
 2.45 Liøugt

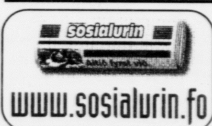
- Fríggjadagur 3. september**
 5.01 Børne-hjørnet med Disney
 7.15 Hvide Logne
 7.40 Ellen
 8.10 Alle tiders barnepige
 8.40 Ricki Lake
 9.35 TV-shop
 10.25 Panter-tanter
 10.55 Horton-sagaen
 11.45 Horton-sagaen



- Hósdagur 9. september**
 19.00 Efturkoppapætur 3.15
 19.30 Sky Trackers 8.21
 20.00 Dagur og Vika
 20.20 Avdúkingin - Bingospøl
 20.50 Krimtímin: Bitin av deyðanum 2.6
 21.40 Óðrvís viðgerðarhættir
 22.10 Ferðasfrásetning: »Noreg og Sámaland«
 23.00 Dagslok
 23.05 New York Blues
 23.50 Liøugt



- Hósdagur 9. september**
 6.30 Tíðindi
 6.35 Góðan Morgun Føroyar - Kári Olsen og Hilmar Jan Hansen eru vertir
 7.00 Tíðindi
 7.03 Morgunlestur - Maiken S. Poulsen í Havn lesur
 7.15 Góðan Morgun Føroyar
 7.30 Tíðindi
 7.35 Góðan Morgun Føroyar
 8.00 Tíðindi
 8.05 Góðan Morgun Føroyar
 9.00 Tíðindi
 9.05 Morgunlestur (e)
 9.15 Dagsins tónar
 9.30 Heimurin í dag (e)
 10.00 Tíðindi
 10.05 Fimleikalotan - Elna & Egga



- skipa fyr.
 11.00 Tíðindi
 11.01 Gjallarhornið (e) - Kári Sverrisson leggur til rættis
 12.00 Veðurtíðindi
 12.02 Middagstónleikur
 12.15 Skráin og lýsingar
 12.40 Døgurðatónar
 13.01 Tónatímin
 14.00 Tíðindi
 14.01 Fimmarin (e)
 15.00 Tíðindi
 15.01 Nýtt og gott gamalt - Hogni Zachariassen velur loyni
 16.00 Tíðindi
 16.01 Ungdómsendingin - Jóannes Miðskarð stillar fyr
 17.00 Tíðindi
 17.05 Koyribreytin - Óla Jákup Rólandtsson og Laila Jacobsen leggja til rættis
 18.00 Meyl
 18.25 Skráin og lýsingar
 18.30 Tíðindi
 19.00 Reportasja - Elis Poulsen stillar fyr
 19.30 Alpha Proxima (e) - Andrias Sundskarð, Fróði Løkságarð og Eivind Niclasen leggja til rættis
 20.30 Norðurlandskur tónleikur (e) - Hans Egholm skipar fyr
 21.00 Tíðindi
 21.05 Skjattan - Bjarni Mohr og Ginna Midjord spæla tónleik
 23.00 Tíðindi

- Fríggjadagur 10. september**
 6.30 Tíðindi
 6.35 Góðan Morgun Føroyar - Kári Olsen og Hilmar Jan Hansen eru vertir
 7.00 Tíðindi
 7.03 Morgunlestur - Maiken S. Poulsen í Havn lesur
 7.15 Góðan Morgun Føroyar
 7.30 Tíðindi
 7.35 Góðan Morgun Føroyar
 8.00 Tíðindi
 8.05 Góðan Morgun Føroyar
 9.00 Tíðindi
 9.05 Morgunlestur (e)
 9.15 Dagsins tónar
 9.30 Reportasja (e) - Elis Poulsen stillar fyr
 10.00 Tíðindi
 10.05 Fimleikalotan - Elna & Egga skipa fyr.
 11.00 Tíðindi
 11.01 Á sanganna veingjum (e) - Gunnvør Poulsen skipar fyr
 12.00 Veðurtíðindi

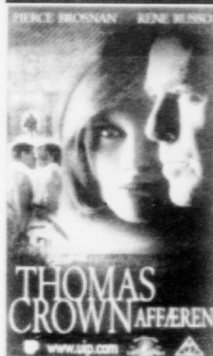
Atlantic Radio

- Hósdagur 9. september**
 7.00 Árla - Veðrið, dagsins skrá og tónleikur
 8.30 Á veg... - Kunning, tíðindi og tónleikur
 8.00 Millenium - Temasending
 9.00 A-liðið Undirhaldssending við skemti, aktuallum tilfari og tónleiki
 12.00 Tíðindi, ítróttur og veður
 12.15 Tónleikur
 13.00 Omaná - Tónleikasending
 14.00 Faxa - Ítróttur og tónleikur
 15.00 Tíðindi, ítróttur og veður
 15.15 Kl. 3 - Tónleikatíðindi
 16.00 Innrásin - Undirhaldssending
 18.00 Tíðindi, ítróttur og veður
 18.15 Tónleikur
 19.00 Millenium - Temasending við ávisum evni
 20.00 Pepsi-listin - Popplistar og tónleikur
 22.00 Superstarin - Nýggjur popptónleikur
 0.00 Tónleikur

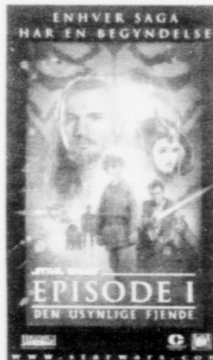
- Fríggjadagur 10. september**
 7.00 Árla - Veðrið, dagsins skrá og tónleikur
 8.30 Á veg... - Kunning, tíðindi og tónleikur
 8.00 Millenium - Temasending
 9.00 A-liðið Undirhaldssending við skemti, aktuallum tilfari og tónleiki
 12.00 Tíðindi, ítróttur og veður

HAVNAR BIO

★ TÍF. 11956 ★



Hósdagin 09.09. kl. 20¹⁵
 Hósdagin 09.09. kl. 23¹⁵



Hósdagin 09.09. kl. 19³⁰
 Hósdagin 09.09. kl. 21⁴⁵



Hósdagin 09.09. kl. 18³⁰
 Seinasta sýning

KOMANDI FILMUR



Framsýning
 Fríggjad. 10.09. kl. 20³⁰
 Fríggjad. 10.09. kl. 23¹⁵



Lesið eisini Sosialin á Internetinum

www.sosialurin.fo